



Certificat sanitar veterinar relativ à l'importation au Royaume du Maroc des viandes ovines/caprines et des produits à base de ces viandes à partir de la Roumanie
Veterinary health certificate relating to the import into the Kingdom of Morocco of sheep and goat meat and related products from Romania
Certificat sanitar veterinar privind importul în Regatul Maroc de carne de ovine și caprine și produse din carne din România

I. Informations Produit(s)/Product(s) Informations/Informații despre produs(e)	
I.1. Expéditeur/Shipper/Expéditeur Nom/Name/Nume: Adress/Adresse/Adresa: Pays/Country/Țara: Téléphone/Phone/Telefon:	I.2. N° de référence du certificat/Certificate reference number/Numărul de referință al certificatului: I.3. Autorité centrale compétente/Central competent authority/Autoritatea centrală competentă: I.4. Autorité locale compétente/Local competent authority/Autoritatea locală competentă:
I.5 Destinataire/Consignee/Destinatar Nom/Name/Nume: Adresse/Address/Adresa: Pays/Country/Țara: Téléphone/Phone/Telefon:	I.6 Transitaire (s'il y a lieu)/Forwarder/clearing agent (if applicable) /Tranzit (dacă este cazul)
I.7. Pays d'origine/Country of origin/Țara de origine:	I.8. Région/Region/Regiunea
I.9. Lieu d'origine/Place of origin/Locul de origine: Nom/Name/Nume Numéro d'agrément/Approval number/Număr de aprobare: Adresse/Adress/Adresa:	I.10. Lieu de destination/Place of destination/Locul de destinație:
I.11 Lieu de chargement/Loading zone/Locul de încărcare: Adresse/ Adress/Adresa:	I.12. Date du départ/Departure date/Data plecării:



I.13. Moyens de transport/Means of transport ⁽¹⁾/Mijloace de transport ⁽¹⁾

Avion/Plane/Avion Navire/Ship/Navă Wagon/Wagon/Vagon
 Véhicule routier/road vehicle/Vehicul rutier Autres/Others/Altele

Identification/Identification/Identificare:

I.14. Température produits ⁽¹⁾ /Product Temperature/ ⁽¹⁾ /Temperatura produselor ⁽¹⁾	I.15. Quantité totale/Quantity total/ Cantitate totală:	I.16: Nombre total de conditionnements/ Total number of packages/ Numărul total de ambalaje:
Ambiante <input type="checkbox"/> Réfrigérée <input type="checkbox"/> Congelée <input type="checkbox"/> Ambient Refrigerated Frozen Ambientală Refrigerată Congelată		

I.17. N^o. du scellé et n^o. de conteneur/Seal number and container number/Număr sigiliu și număr container:

I.18. Marchandises certifiées aux fins de/Goods certified for the purposes of ⁽¹⁾/ Produse certificate pentru:

Consommation humaine/Human consumption/Consum uman Alimentation animale/Animal feed/Hrană animale
 Autres/Other/Altele

I.19. Identification des marchandises/Identification of goods/ Identificarea produselor:

Produit (nom + espèce animale d'origine/ Product (name+animal species of origin)/ Produs (nume+specia animală de origine)	Type de traitement/ Type of treatment/ Tipul tratamentului	Atelier de transformation/ Processing unit/ Unitate de procesare	Nombre de conditionnements/ Number of packaging/ Numărul de ambalaje/	Type de conditionnement/ Type of packaging/ Tipul de ambalaje	Poids net/ Net Weight/ Greutatea netă	Numéro de lot/ Number batch/ Nr. lot	Date de Production/ Date of production/ Data producției	Date de péremption/ Expiration date/ Data expirării

II. Renseignements sanitaires/Health informations/Informații privind sănătatea:

Je soussigné vétérinaire officiel certifie que/l, the undersigned official veterinary, certify that/Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific prin prezenta că:



1) a) La Roumanie (pays d'origine) est déclaré officiellement indemne de la peste des petits ruminants, stomatite vésiculeuse, de la fièvre aphteuse conformément aux recommandations de l'OMSA, et de la fièvre de la Vallée du Rift/Romania (the country of origine) is hereby declared officially free from peste des petits ruminants, vesicular stomatitis, foot-and-mouth disease in accordance with the recommendations of the OMSA and Rift Valley fever/România (țara de origine) este declarată indemnă de pesta micilor ruminanți, stomatita veziculoasă, febra aftoasă în conformitate cu recomandările OMSA și febra Văii de Rift.

Ou/or/Sau

- b) En ce qui concerne les peste des petits ruminants, la viande a été obtenue à partir d'animaux provenant de zones exemptes de peste des petits ruminants dans un rayon d'au moins 45 km, où les animaux destinés à l'abattage ont été détenus depuis leur naissance ou pendant au moins six mois avant l'abattage et où/ As regards small ruminant pest, the meat was obtained from animals originating from small ruminant pest free areas with a radius of at least 45 km, where the animals for slaughter have been kept since birth or for at least 6 months before slaughter and where/În ceea ce privește pesta micilor ruminanți, carnea s-a obținut de la animale ce provin din zone indemne de pesta micilor ruminanți, cu o rază de cel puțin 45 km, în care animalele destinate sacrificării au fost ținute de la naștere sau cel puțin 6 luni înainte de sacrificare și în care:
- aucun cas n'a été officiellement déclaré au cours des six derniers mois/ No cases have been officially reported in the last six months/Niciun caz nu a fost declarat oficial în ultimele șase luni,
 - Un programme officiel de surveillance de la peste des petits ruminants est en place conformément aux recommandations de l'OMSA et est capable de détecter efficacement toute infection par le virus de la peste des petits ruminants/An official surveillance program for peste des petits ruminants is implemented in accordance with WHOA recommendations and is capable of effectively detecting any infection with the peste des petits ruminants virus/Un program oficial de supraveghere a peștei micilor ruminanți este pus în aplicare în conformitate cu recomandările OMSA și este capabil să detecteze eficient orice infecție cu virusul peștei micilor ruminanți,
 - Il n'y a pas de lien épidémiologique avec une exploitation ou un établissement où la peste des petits ruminants a été détectée au cours des six derniers mois./There is no epidemiological link with a farm or establishment where peste des petits ruminants has been detected in the last 6 months/Nu există nicio legătură epidemiologică cu o fermă sau o unitate în care pesta micilor ruminanți a fost detectată în ultimele 6 luni,
 - les animaux n'ont pas été vaccinés contre la peste des petits ruminants/ The animals were not vaccinated against peste des petits ruminants/Animalele nu au fost vaccinate împotriva peștei micilor ruminanți.
- 2) Le troupeau de provenance est situé dans un pays ou une zone indemne de peste des petits ruminants tel que décrit au point 1) ci-dessus/ The herd of provenance is situated in a country or zone free from peste des petits ruminants as described in point 1) above/Efectivul de proveniență este situat într-o țară sau într-o zonă indemnă de pesta micilor ruminanți, astfel cum este descrisă la punctul 1) de mai sus.
- 3) Les animaux dont proviennent la viande, objet du présent certificat, sont nés et élevés au Roumanie (pays d'origine) et issus de cheptels qui ne sont pas soumis à des mesures de restriction sanitaire dues à maladies contagieuses propres à l' espèce, conformément aux recommandations l'OMSA/The animals from which the meat, the subject of this certificate, comes, were born and raised in Roumanie (the country of origine) and come from herds which are not subject to health restriction measures due to contagious diseases specific to the species, in accordance with WHO recommendations/Animalele de la care provine carnea, care face obiectul prezentului certificat, s-au născut și au crescut în România (țara de origine) și provin din efective care nu fac obiectul unor restricții sanitare din cauza unor boli contagioase specifice speciei, în conformitate cu recomandările OMSA.



- 4) Les viandes indiquées ci-dessus ne proviennent pas d'animaux éliminés dans le cadre d'un programme de contrôle ou d'éradication de maladies animales/The meats listed above do not come from animals culled as part of an animal disease control or eradication program/Carnea prezentată mai sus nu provine de la animale eliminate ca parte a unui program de control sau eradicare a bolilor.
- 5) Les viandes en question proviennent d'animaux qui ont fait l'objet d'une inspection ante-mortem et post-mortem par des vétérinaires officiels dans un abattoir agréé par les autorités officielles et sont reconnues propres à la consommation humaine/The meat in question comes from animals which have undergone ante-mortem and post-mortem inspection by official veterinarians in a slaughterhouse approved by the official authorities and are recognized as fit for human consumption/Carnea în cauză provine de la animale care au fost supuse unei inspecții ante-mortem și post-mortem de către medicii veterinari oficiali într-un abator aprobat de autoritățile oficiale și sunt recunoscute ca fiind adecvate pentru consumul uman.
- 6) Les viandes sus indiquées ont été préparées, découpées, congelées et entreposées dans des établissements agréés conformément aux exigences en vigueur et sont régulièrement contrôlés par les services vétérinaires officiels/The above meats have been prepared, cut, frozen and stored in approved establishments in accordance with the requirements in force and are regularly checked by the official veterinary services/Carnea menționată anterior a fost preparată, tranșată, congelată și depozitată în unități autorizate în conformitate cu cerințele în vigoare și este inspectată periodic de serviciile veterinare oficiale.
- 7) La viande ne contient aucun matériel à risque conformément aux recommandations du code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA/The meat does not contain any risk material in accordance with the recommendations of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code/Carnea nu conține niciun material de risc în conformitate cu recomandările codului privind sănătatea animalelor terestre WOAHP.
- 8) Les viandes désignées ci-dessus ne contiennent aucune substance, ni additifs ou colorants non autorisés, ni résidus de médicaments vétérinaires, de contaminants de l'environnement ou de substances à effet anabolisant dépassant les limites autorisées conformément aux règles en vigueur/The meat designated above do not contain any unauthorized substances, additives or colorings, or residues of veterinary drugs, environmental contaminants or substances with an anabolic effect exceeding the limits authorized in accordance with the rules in force/Carnea descrisă mai sus nu conține substanțe, aditivi sau coloranți care nu sunt autorizați, reziduuri de medicamente de uz veterinar, contaminanți de mediu sau substanțe cu efect anabolic care depășesc limitele autorizate în conformitate cu normele în vigoare.
- 9) Les viandes ne renferment pas d'éléments radioactifs supérieurs à la norme admise/Meat does not contain radioactive elements above the permitted standard/Carnea nu conține elemente radioactive peste standardul admis.
- 10) Les viandes désignées ci-dessus portent la marque de salubrité conformément à La réglementation en vigueur/The meat designated above bear the health mark in accordance with current regulations/Carnea descrisă mai sus poartă marca de sănătate în conformitate cu reglementările în vigoare.
- 11) Les viandes sont transportées dans des moyens de transport agréés pour le transport des produits périssables conformément aux exigences en vigueur/The meat is transported in means of transport approved for the transport of perishable products in accordance with the requirements in force/Carnea este transportată în mijloace de transport aprobate pentru transportul de produse perisabile, în conformitate cu cerințele în vigoare.



Cachet officiel de signature/Official signature stamp/Ștampila oficială

Fait à (lieu)/Done at (place)/Întocmit la (locul):.....Le (date)/On (date)/La (data) :

.....

.....
(Signature du vétérinaire officiel ⁽²⁾)/(Signature of the official veterinarian)⁽²⁾

(Semnătura medicului veterinar oficial)⁽²⁾

.....
(Nom en lettres capitales, qualification et titre)

(Name in capital letters, qualification and title)

(Numele cu majuscule, calificare și titlu)

(1) Cocher la mention qui convient/Check the appropriate entry Verificați mențiunea corespunzătoare /

(2) La couleur du sceau et de la signature doivent être différente de celle des autres mentions du certificat. The colour of the seal and signature must be different from that of the other mentions of the certificate/Culoarea sigiliului și a semnăturii trebuie să fie diferită de cea a celorlalte informații de pe certificat.

